# BONJOUR ZENON PARK!

*Dans cette édition...* *In This Edition...* **JUIN 2025 | JUNE 2025**

## UN BON DON POUR LE FRANCOTHON!

## MERCI AU BÉNÉVOLES DÉVOUÉS!

## POUTINE + PATINAGE

## L'EXPOSITION L'ART ENCABANÉ

## ZENON PARK SPORTS GALA

## SOMMAIRE | SUMMARY


P. 1 Événements à venir | *Upcoming Events*
P. 3 Un bon don pour le Francothon 2025 | *Crêpes for the 2025 Francothon*
P. 4 L'Exposition *L'art encabané* | *Cabin Fever Art Expo*
P. 7 Un regard vers le passé... Mai 1990 | *A look into the past... May 1990*
P. 8 Annonces du Village de Zenon Park | *Village of Zenon Park Updates*
P. 9 Annonces de Community Partners | *Community Partners Updates*
P. 15 La St-Jean Baptiste à Zenon Park | *Saint Jean Baptiste Day in Zenon Park*
P. 19 Babillard Communautaire | *Community Billboard*

# ÉVÉNEMENTS À VENIR

Upcoming Events

**Mercredi de 9h30 à 13h45**

**Clinique Visite de Service Canada**

Clinic Visit from Service Canada

*Wednesday (9:30AM to 1:45PM)*

*Juin* 4 JUNE

**Vendredi à partir de 17h**

**Fête de la Saint-Jean-Baptiste**

St. Jean Baptiste Celebrations

*Friday starting at 5PM*

*Juin* 20 JUNE

**Jeudi à 19h**

**Assemblée Générale Annuelle de l'AFZP**

Annual General Assembly for the AFZP

*Thursday at 7PM*

*Juin* 26 JUNE

## ASSOCIATION FRANSASKOISE DE ZENON PARK

direction@afzp.ca

306-767-2203

Heures d'ouverture
*Hours of Operation*

**Lundi (par RDV seulement)**
9h à 16h30

**Mardi à Jeudi**
9h à 16h30

**Monday (appointment only)**
9AM to 4:30PM

***Tuesday to Thursday***
*9AM to 4:30PM*

www.afzp.ca

# SOUTENEZ LE BONJOUR ZENON PARK!

Support the Bonjour Zenon Park!

Bonjour Zenon Park

JUIN 2023 | JUNE 2023

Dans cette édition | In This Edition...

Sommaire

P. 1 Élections générales de l'Assemblée communautaire fransaskoise 2023
P. 3 La Saint-Jean-Baptiste: le flambeau de notre héritage
P. 4 La Route Historique de Zenon Park
P. 5 Quoi de neuf à NDV?
P. 7 Village of Zenon Park Announcements
P. 8 Community Partners Updates
P. 9 Nécrologies
P. 10 La Saint-Jean Baptiste à Zenon Park avec *C'est ma cousine*

**Le Bonjour Zenon Park, c'est votre journal local, livré avec amour et toujours gratuit!** Mais derrière chaque numéro, il y a de vrais efforts: impression, distribution, rédaction... Pour que ce beau journal continue, on a besoin de vous! Si vous aimez nos articles, nos reportages et notre regard vivant sur la vie locale, un don – même tout petit – nous permettra de rester à vos côtés, de vous informer, de vous faire sourire, et de faire rayonner notre communauté.

***Bonjour Zenon Park is your local newspaper — delivered with love, and always free!*** *But each issue involves lots of work: printing, distribution, writing... and we need your help to keep it going! If you enjoy our stories, our coverage, and our lively take on local life, a donation — even a small one — helps us stay by your side, keep you informed, and keep our community shining bright.*

**e-Transfer (memo - BZP):** À / To *admin@afzp.ca*
**Chèques:** À / To *AFZP* **Comptant:** En personne / In person

# RETOUR SUR LE CAFÉ RENCONTRE POUR LES 55+

Recap: 55+ Coffee Meetup

Merci d'avoir participé à notre tout premier Café-rencontre Vitalité 55+ à Zenon Park!

Un grand merci à toutes les personnes présentes lors de notre Café-rencontre! Quel bel après-midi passé à discuter, rire et jouer ensemble. Votre présence a vraiment contribué à créer une ambiance chaleureuse et animée.

On se donne rendez-vous pour le prochain Café-rencontre, qui aura lieu le 13 août de 14h à 16h — au plaisir de vous y retrouver!

*Thank You for Joining Our First Vitalité 55+ Café-Rencontre in Zenon Park!*

*A big thank-you to everyone who attended! What a lovely afternoon we spent chatting, laughing, and playing games together. Your presence truly made the event lively and enjoyable.*

*We look forward to seeing you again at our next Café-Rencontre on August 13, from 2:00 to 4:00 p.m. — hope to see you there!*

# INTERDICTION TOTALE DE FAIRE DU FEU EN VIGUEUR

# TOTAL FIRE BAN IN EFFECT

## MERCI À TOUS CEUX QUI ONT DONNÉ DES PLANTES POUR LA VENTE!

## THANK YOU TO EVERYONE WHO DONATED PLANTS FOR THE SALE!

On veut simplement dire un grand merci à toutes les personnes qui ont pris le temps de nous amener des plantes. Peu importe la taille ou le type, chaque don a compté et a aidé à faire de cette vente un beau succès. C'était vraiment apprécié. Merci du fond du cœur!

*We just want to say a big thank you to everyone who took the time to bring us plants. No matter the size or type, every donation helped make this sale a real success. It truly meant a lot. Thank you from the bottom of our hearts!*

# UN BON DON POUR LE FRANCOTHON 2025

Crêpes for the 2025 Francothon

C'est le dimanche 27 avril dernier qu'a eu lieu la collecte de fonds annuelle pour le Francothon 2025 à l'AFZP. Au menu? De délicieuses crêpes sucrées et savoureuses!

Près de 45 personnes ont participé à l'événement et plus de 89 crêpes ont été préparées pour la cause. Nous avons réussi à amasser un grand total de 710$ pour le fond de l'AFZP et cela, sans compter les dons supplémentaires faits directement au fonds. Merci à tous ceux qui ont participé ainsi qu'à nos bénévoles d'avoir mis la main à la pâte!

Cet événement fut un grand succès et les commentaires étaient favorables à l'unanimité.

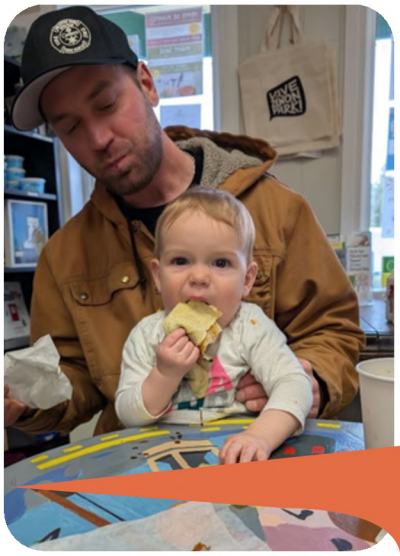
Tous les fonds amassés lors du francothon servent à financer des causes fransaskoises telles que des bourses d'études et des subventions communautaires pour les communautés fransaskoises. Un grand merci à tous et merci pour vos dons généreux!

*The annual Francothon 2025 fundraiser was held this past Sunday, April 27, at the AFZP. On the menu? Delicious sweet and savory crêpes!*

*Nearly 45 people attended the event, and over 89 crêpes were made in support of the cause. We raised a total of $710 for the AFZP Fund — and that's not including additional donations that were directly made to the fund! A huge thank you to everyone who took part and to our amazing volunteers who rolled up their sleeves to help out.*

*The event was a big success, with overwhelmingly positive feedback from attendees.*

*All funds raised during the Francothon go toward supporting Fransaskois initiatives, such as scholarships and community grants. Thank you again for your generosity and continued support!*



# L'EXPOSITION L'ART ENCABANÉ

## Cabin Fever Art Expo

Écrit par Gisèle Yarbrough | *Written by Gisèle Yarbrough*

***Comment les gens passent-ils leur temps durant les longues soirées d'hiver ?***

Voilà la question que se posait la directrice de l'association francophone de Zenon Park (l'AFZP) en faisant elle-même ses projets d'art et d'artisanat en soirée. Et de là est né le concept d'Art encabané. L'idée de faire une exposition est bien reçue par le Conseil Administratif et un appel est lancé à la communauté pour la soumission d'oeuvres. Vingt personnes: artistes, artisans.anes, bricoleurs.euses apportent leurs projets et grâce au montage professionnel de Pauline Berger et Adrian Beccera, le pavillon de l'AFZP est transformé en galerie d'art du 26 mars au 26 avril. Et le résultat ? Incroyable !

Des projets de deux dimensions: petits points croisés de finesse exceptionnelle, courtepointes de petite taille et de grande taille, image effectuée avec petits picots de couleur, panneau en tissu avec scène de la nativité et livre d'activités tactiles pour petits enfants, collages en médias mixtes (papier & acrylique), dessins numériques imaginatifs, dessins en crayons de couleur, une variété de linogravures et de tableaux peints à l'aquarelle et à l'acrylique de divers styles (figuratif, impressionniste et abstrait).

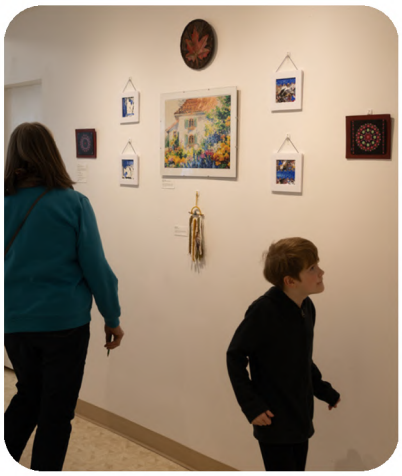
Les élèves de NDV étaient bien représentés avec leurs contributions de dessins uniques et intéressants. Les projets en trois dimensions y trouvaient aussi leur place: maisons de fées en céramique, petits arbres créés à partir de fil en aluminium flexible ancrés sur des roches et ornés de feuillage en vitre. On pouvait également apprécier plusieurs petites sculptures finement exécutées en papier mâché ainsi que quelques projets confectionnés avec du carton tels que des étuis pour bouteilles à vin et des saynètes de façades de maisons.

**How do people spend their time during the long winter evenings?**

*That was the question on the mind of the director of the Francophone Association of Zenon Park (AFZP) as she worked on her own art and craft projects in the evening. And from that was born the concept of Cabin Fever Art. The idea of holding an exhibition was well received by the Board of Directors, and a call was made to the community for submissions of artwork. Twenty people—artists, artisans, and hobbyists—brought their projects, and thanks to the professional setup by Pauline Berger and Adrian Beccera, the AFZP pavilion was transformed into an art gallery from March 26th to April 26th. The result? Incredible!*

*Two-dimensional projects included: cross-stitch pieces of exceptional delicacy, small and large quilts, images made with tiny colored dots, a fabric panel depicting a nativity scene, and a tactile activity book for young children. There were also mixed-media collages (paper & acrylic), imaginative digital drawings, colored pencil sketches, a variety of linocuts, and paintings in watercolor and acrylic in various styles (figurative, impressionist, and abstract).*

*Students from NDV were well represented with their unique and interesting drawing contributions. Three-dimensional projects also had their place: ceramic fairy houses, small trees made from flexible aluminum wire anchored on rocks and adorned with glass foliage. There were also several finely executed papier-mâché sculptures as well as some projects made with cardboard, such as wine bottle cases and small house façade scenes.*



Il y avait même une pièce intérieure de maison miniature en bois avec tous les détails confectionnés à la main ! Et finalement, il faut rendre hommage à la créativité des boîtes d'ombre entièrement fabriquées de carton et de papier ! Quelle belle réussite pour une première d'Art encabané ! Félicitations à tous celles et ceux qui ont participé. Il y a beaucoup de talent dans notre communauté !

*There was even a miniature indoor room made of wood, with all the details handcrafted! And finally, special mention must be made of the creative shadow boxes entirely made of cardboard and paper! What a wonderful success for this first Cabin Fever Art Expo! Congratulations to everyone who participated. There is so much talent in our community!*

AFZP

**Formulaire d'adhésion de l'AFZP pour les membres (2024-2025)**

AFZP

Canada

# PETITS CRAYONS

Animé par | Hosted by Marion Perrault

AVEC | WITH apf Association des Parents Fransaskois

**TOUS LES MARDIS DE 10H À 11H45**

**EVERY TUESDAY FROM 10AM TO 11:45AM**

**POUR LES FAMILLES D'ENFANTS ÂGÉS DE 0-5 ANS**

**FOR FAMILIES WITH KIDS LEARNING FRENCH BETWEEN 0 TO 5 YEARS OLD**

**À ZENON PARK** au pavillon de l'AFZP

**IN ZENON PARK** at the AFZP Pavilion

**Lecture • Jeux éducatifs • Bricolage • Activités physiques • Alimentation saine**

**Reading • Educational Games • Crafting • Physical Activities • Healthy Eating**

**INFORMATION**

**Envoyez un message à | Send a text to 306-263-3760**

---

Jose's Place @ Pasquia Park

# FATHERS DAY SUPPER

FULL RACK - $27, FRIES OR BAKED POTATO, VEGGIE, & DESSERT

**PORK RIBS**

**Call for reservations**

**306-768-2881**

---

ENTR'ELLES

Regroupement Femmes Saskatchewan

# RETRAITE DE RESSOURCEMENT

## 26-28 SEPT 2025

## Shekinah Retreat Centre

Patrimoine canadien | Canadian Heritage

Fondation fransaskoise

CONSEIL CULTUREL FRANSASKOIS

SASK LOTTERIES

---

# Jose's Place

AT PASQUIA PARK

...WHERE EVERY BITE IS A **FIESTA!**

| | |
|---|---|
| **MAY** | **TUESDAY - SUNDAY** 11AM - 7PM |
| **JUNE** | **TUESDAY - SUNDAY** 11AM - 8PM |
| **JULY + AUGUST** | **7 DAYS A WEEK** 11AM - 9PM |

# UN REGARD VERS LE PASSÉ... MAI 1990

## A Look Back to the Month of May 1990

Écrit par Margo LeBlanc | *Written by Margo LeBlanc*

Ce mois-ci, on fait un saut dans le temps grâce à l'édition du **18 mai 1990 du Bonjour Zenon Park.**

Il y a 35 ans, les pages du journal communautaire annonçaient fièrement la graduation des élèves de 12e année, la première communion des jeunes de 2e, et bien sûr... le Camp Voyageur! Eh oui, déjà à cette époque, les jeunes Fransaskois·es de 13 à 15 ans étaient invités à vivre une semaine d'aventure en français à Candle Lake (bien que nous restions encore plus près de chez nous). Aujourd'hui encore, cette tradition continue, alors que les inscriptions pour le Camp Voyageur 2025 sont maintenant ouvertes... Assurez-vous d'inscrire vos enfants!

Dans cette même édition, on retrouve aussi un compte-rendu de la mobilisation autour de la gestion scolaire fransaskoise. En mai 1990, une délégation de jeunes avait visité l'Assemblée législative à Regina pour défendre le droit à une éducation en français. Ces témoignages nous rappellent à quel point l'engagement communautaire est au cœur de notre histoire.

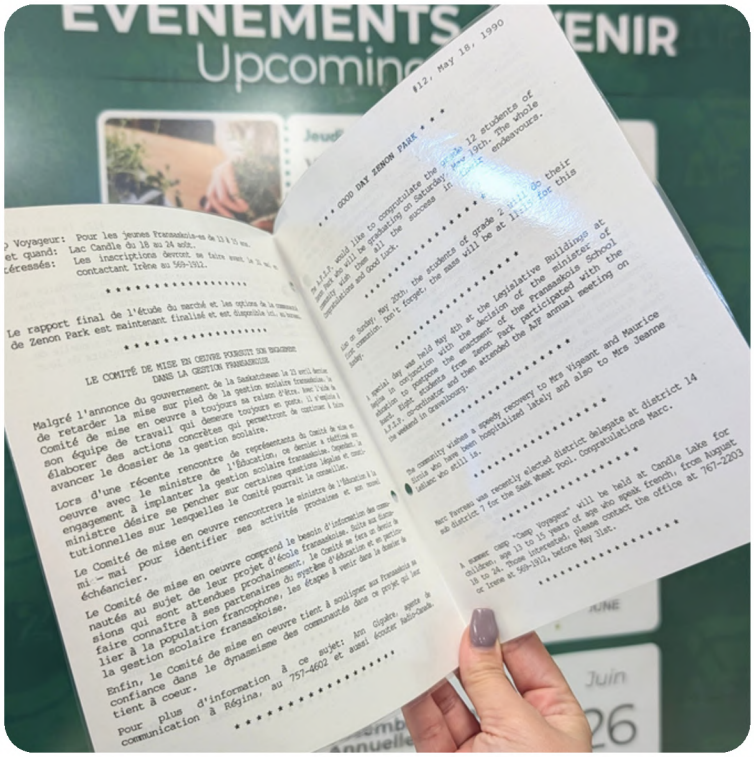
Et parlant d'engagement, on y voit aussi le nom de Sylvia Dion, alors secrétaire du Comité culturel, et Hélène Marchildon, présidente sortante. Trente-cinq ans plus tard, ces deux femmes sont encore actives dans la vie communautaire — une belle preuve que l'esprit bénévole ne s'essouffle pas à Zenon Park!

**Saviez-vous que toutes les éditions du Bonjour Zenon Park! sont conservées dans nos bureaux? C'est une véritable capsule temporelle de notre village et un TRÉSOR collectif qui continue d'inspirer nos projets d'aujourd'hui!**

*This month, we're taking a little trip back in time with the* ***May 18th, 1990 edition of the Bonjour Zenon Park!***

*Thirty-five years ago, the community newsletter proudly featured the graduation of the Grade 12 students, the first communion of Grade 2 students, and of course... Camp Voyageur! That's right, even back then, young Fransaskois kids aged 13 to 15 were invited to enjoy a week of French-language adventure at Candle Lake. That tradition is still alive today (though we keep things even more local), as registrations for Camp Voyageur 2025 are now open (be sure to get your kids signed up)!*

*This edition also included an update on the community's efforts to access fully French-language education. In fact, in May 1990, a delegation of young people visited the Legislative Assembly in Regina to advocate for French-language education. These stories remind us how deeply community engagement is rooted in our local history.*




*Speaking of dedication, the names Sylvia Dion, who was then Secretary of the Cultural Committee, and Hélène Marchildon, the Outgoing President, also appeared in that issue of the Bonjour. Thirty-five years later, both women are still actively involved in the community! What a powerful reminder that the spirit of volunteerism is alive and well in Zenon Park!*

***Did you know that we have every edition of Bonjour Zenon Park! safely stored in our office? It's a true time capsule of our village — a collective TREASURE that continues to inspire today's projects!***

# ANNONCES DU VILLAGE DE ZENON PARK

Village of Zenon Park Updates

## Summer Employment Opportunity

The Village of Zenon Park would like to hire an employee for the summer months.

Please email resume to: vofzenon@sasktel.net. Only applicants that will be interviewed will be notified. Employment will concentrate on beautification of the community. Outdoor labour will be needed.

**Applicants must:**

- be between 15—30 years of age (inclusive) at the start of employment;
- be a Canadian citizen, permanent resident, or person on whom refugee protection has been conferred under the *Immigration and Refugee Protection Act**, and
- Is legally entitled to work according to the relevant provincial/territorial legislation and regulations

*International students are not eligible. Recent immigrants are eligible if they are Canadian Citizens or permanent residents

- be able to work independently;
- be open to learning new skills/work experience
- Must possess a class 5 drivers license

**Employment term:** 8 weeks. Monday to Friday from 9 am to 4 pm. July 2, 2025 to August 29, 2025

**Salary:** $ 15.00—or commensurate with experience

**Deadline:** June 8, 2025 4:00 pm

**Duties will include but are not limited to:**
Beautification of village properties, weed wacking, weeding, watering and tending flowers, painting, building clean up inside and out. Some office organizing and clean up, time permitting.

# BEAU BÉBÉ!

Nos membres les plus récents.es (et les plus mignons.nes)!

*Our newest (and cutest!) community members!*

## STELLA J. HUDON

Née le 4 avril 2025

Born on April 4th 2025

**Parents**

Isabel Stroud & Ryder Hudon

Zenon Park
Community Partners

# ANNONCES DE COMMUNITY PARTNERS

## Community Partners Announcements

Écrit par Jesse Miller | *Written by Jesse Miller*

*First off, all of us at the Community Partners would like to sincerely thank each and every one of you who attended or donated to the 2025 Zenon Park Sports Gala & Memorabilia Auction. It was a huge success as well as an amazing and fun night shared by almost 200 members from local and surrounding communities. Thank you!*

*Tout d'abord, au nom de toute l'équipe de Community Partners, nous tenons à remercier sincèrement chacune et chacun d'entre vous qui avez assisté ou faites un don au Gala des sports 2025 de Zenon Park. Ce fut un immense succès et une soirée extraordinaire et amusante partagée par près de 200 membres des communautés locales et avoisinantes. Merci infiniment!*

*A huge shoutout also goes out to all those who dedicated countless hours spent on organizing, decorating, and setting up for the event. It really does take a village to put on these extraordinary events and this one is no different and was nothing short of an amazing success!*

*Un énorme merci également à toutes les personnes qui ont consacré d'innombrables heures à l'organisation, la décoration et la préparation de l'événement. Il faut vraiment tout un village pour organiser des événements aussi mémorables, et celui-ci n'a pas fait exception – ce fut une réussite remarquable!*

*We are excited to announce that we are once again accepting applications for Summer Students this year! If you think would be a good fit, please reach out to one of our Committee Members or email us at zpcp@sasktel.net for more details! And please help spread the word!*

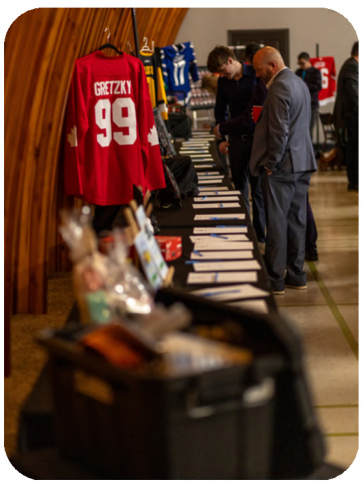
*Nous sommes heureux d'annoncer que nous acceptons à nouveau des candidatures pour des postes d'étudiant(e)s d'été cette année. Si vous connaissez un jeune motivé qui pourrait convenir, n'hésitez pas à communiquer avec un membre de notre comité ou à nous écrire à zpcp@sasktel.net pour en savoir plus!*

*With the Spring weather upon us and seeding well underway, we want to wish all farmers good luck this year out in the fields! Let's hope we get a little rain here soon to help make those crops grow!*

*Avec le retour du beau temps printanier et les semailles bien entamées, nous souhaitons bonne chance à tous les agriculteurs dans les champs cette année! Espérons que la pluie viendra bientôt pour bien faire pousser les récoltes!*

*As always, if you'd like to be among the people we could call on as a volunteer to help with local events and Committee initiatives, please don't hesitate to send us an email at zpcp@sasktel.net and we will add you to our list of wonderful helpers!*

*Comme toujours, si vous souhaitez faire partie de notre belle équipe de bénévoles que nous contactons pour soutenir les événements locaux et les initiatives du comité, envoyez-nous simplement un courriel à zpcp@sasktel.net et nous vous ajouterons à notre liste de précieuses personnes-ressources!*



**Exemples de services offerts à Zenon Park:**

- Appels amicaux
- Navigation communautaire
- Petits travaux ménagers
- Visites amicales
- Livraison d'épicerie
- Dépannage pour des petits travaux de bricolage
- ET PLUS!

**Ça vous intéresse?** Contactez Pauline Tardif, contractuelle de Vitalité 55+, qui offre des services aux aînés à Zenon Park.

**Pour plus d'informations:**
blancheneige65@gmail.com
+1 250-465-2794

# SERVICES OFFERTS À L'AFZP

Services Offered by the AFZP

| | |
|---|---|
| Accès à un ordinateur et à l'internet | *Access to a computer & internet* |
| Ventes de livres, dictionnaires et cartes de souhaits en français | *French books, dictionaries, and greeting cards available for purchase* |
| Vente de sirop d'érable, miel, légumineuses et articles faits à la main | *Maple syrup, honey, legumes, and handmade items available for purchase* |
| Location gratuite de films et livres en français | *Free French movie & book rentals* |
| Production du Bonjour Zenon Park | *Publishing of the Bonjour Zenon Park* |
| Traduction de textes de l'anglais au français pour des groupes à but non lucratif | *Translation services (English to French) for non-profit groups* |
| Services de photocopies et numérisation de fichiers | *Photocopy & scanning services* |
| Information sur les services en français en province | *Information about French services in the province* |
| Information sur La Route historique de Zenon Park | *Information on the Historical Route of Zenon Park* |
| Location de tables, chaises et nappes | *Rental of tables, chairs, & tablecloths* |

# QUOI DE NEUF À L'ÉCOLE NDV?

What's New at NDV School?

## Mot de la direction

Le printemps est finalement arrivé! Le soleil brille sur nous ces derniers jours et la neige a presque disparu. Ceci étant dit, n'oubliez pas d'envoyer un manteau avec vos enfants, car il y a parfois du vent qui peut rendre les récréations moins agréables. N'oubliez pas les bottes de pluie les journées pluvieuses.

À l'école, il y a une atmosphère de printemps aussi : les élèves sortent pour jouer le soccer et les grands pratiquent l'athlétisme. Les activités parascolaires auront lieu pendant les prochains mois tels que les jeux du CEF pour les élèves de la 7e à 12e année à Regina, balle-molle pour les 4e à 6e année à Bellevue, et la journée d'athlétisme NESSAC à Melfort pour les 7e à la 12e année.

De la part de tous les membres de personnel, je vous souhaite un excellent printemps sécuritaire, en particulier pendant les travaux dans les champs.

## A Message from the Principal

*Spring has finally arrived! We see the sun more, and the snow has mostly melted. At school, Spring is in the air: the students are outside playing sports like soccer, and practicing for track and field. Activities outside of school are also approaching, like the CEF track and field for the grades 7 to grade 12's in Regina, softball in Bellevue for the grades 4 to 6, and NESSAC Track and Field in Melfort for the grades 7 to 12.*

*With the sun that shines in spring also comes the wind. It is not always as warm out as the students think, so please ensure that your child has a jacket or sweater, and raingear (including rubber boots) for when it rains.*

*On behalf of the staff and myself, we wish you all a pleasant and safe spring, in particular as time approaches to work in the fields.*

# POUTINE + PATINAGE

Poutine & Skating

Pour bien finir le mois de la francophonie, nous avons célébré en grand avec un repas poutine et du patinage! Merci à Mme Lina Brisco, Mme Jacqueline Perrault-Cyr et les élèves de la 7e et 9e année pour l'excellent repas. Un merci tout spécial à Tammy-Jo Lépine qui a ramassé le fromage en grains à Saskatoon. Ce repas fut un travail d'équipe et une première pour nous à l'école NDV. C'est sans dire que nous prévoyons offrir ce repas de nouveau l'année prochaine. Une bonne poutine met un sourire aux lèvres de tout le monde!

*To end Francophone Heritage Month, we celebrated with a poutine lunch and skating. It was great teamwork by the grades 7 and 9 students and their teachers Mme Perraultl-Cyr and Mme Brisco. It was a first of its kind and we are planning on doing it again next year. The poutine lunch put smiles on everyone's faces.*

# DATES À RETENIR

Dates to Remember

| | | |
|---|---|---|
| Athlétisme Provincial Moose Jaw, SK | 6 7 | Provincial Track & Field Moose Jaw, SK |
| Repas Chaud | 11 | Hot Meal |
| *13h - Spectacle Cirk'Alors PM à la 6e année* | 12 | *1 p.m. - Cirk'Alors Show PK to grade 6* |
| 17h - St. Jean - Opérette Boucle d'or et les 3 ours | 20 | 5 p.m. - St. Jean - Operetta Goldilocks and the 3 bears |
| Fête des finissants: Messe (14h) + Remise des diplômes (16h) | 21 | Graduation: Mass (2PM) + Graduation Exercises (4PM) |
| Voyage Parc Pasquia 10h30 à 11h30 PM à 6e année | 25 | Pasquia Park Field Trip 10:30PM to 11:30PM PM à 6e année |

# UN GRAND MERCI AUX BÉNÉVOLES DÉVOUÉS!

A big thank you to our devoted volunteers!

Alors que la saison de hockey se termine et que la glace est retirée de l'aréna, la communauté souhaite remercier chaleureusement les bénévoles de l'équipe des Shooters pour leur travail incroyable tout au long de l'année. Un merci tout spécial à Nicolas Ferré, Marc Hudon, Réjean Fortier, Serge Marchildon et Darwin Wallington pour leur aide précieuse lors du nettoyage de la patinoire. Grâce à vous, notre aréna reste un lieu accueillant et bien entretenu, saison après saison!

*As the hockey season comes to an end and the ice is removed from the arena, the community would like to warmly thank the Shooters team volunteers for their incredible work throughout the year. A special thank you to Nicolas Ferré, Marc Hudon, Réjean Fortier, Serge Marchildon, and Darwin Wallington for their valuable help with cleaning the rink. Thanks to you, our arena remains a welcoming and well-maintained place, season after season!*

Association Fransaskoise de Zenon Park

VOUS ÊTES INVITÉ.ES À NOTRE

# 44ième Assemblée Générale Annuelle

**QUI AURA LIEU LE**
**JEUDI 26 JUIN 2025 À 19H**
**AU PAVILLON DE L'AFZP**

**L'AGA SERA SUIVI D'UNE SOIRÉE D'APPRÉCIATION DES MEMBRES POUR CÉLÉBRER ENSEMBLE!**

Canada

# KARATE CLUB HAPPENINGS

Ce qui se passe au dojo!

Écrit par Karen Rafael | *Written by Karen Rafael*

Big congratulations are in order for Tyson McCrea and Christopher Bilec, who both earned their red belts this month — a major milestone in their martial arts journey!

*Un grand bravo à Tyson McCrea et Christopher Bilec, qui ont tous les deux obtenu leur ceinture rouge ce mois-ci — une étape importante dans leur parcours en arts martiaux!*

On March 15th, the club proudly hosted its second annual open martial arts tournament, welcoming participants from across the region. It was a day full of energy, skill, and sportsmanship.

*Le 15 mars, le club a eu le plaisir d'accueillir son deuxième tournoi annuel ouvert d'arts martiaux, réunissant des participants de toute la région. Ce fut une journée remplie d'énergie, de talent et d'esprit sportif.*

Our athletes delivered an outstanding performance, bringing home an impressive 5 Gold, 7 Silver, and 2 Bronze medals. The tournament showcased not only technical ability but also the dedication and spirit that defines our club.

*Nos athlètes ont livré une performance remarquable, remportant un total impressionnant de 5 médailles d'or, 7 d'argent et 2 de bronze. Le tournoi a mis en valeur non seulement la technique, mais aussi le dévouement et l'esprit qui font la force de notre club.*

We're proud of everyone who participated and look forward to even more achievements in the months ahead.

*Nous sommes fiers de toutes les personnes qui ont participé et nous avons hâte de célébrer encore plus de réussites dans les mois à venir.*

# ROB MALO

**ADMISSION GRATUITE**
SOUPER PAYANT

**FREE ENTRY**
PAID SUPPER

**Vendredi 20 juin**
à partir de **17h**

**Friday, June 20th** doors open at **5PM**

SPECTACLE, HISTOIRES, FOURRURES ET PLUS!

A SHOW, STORIES, FURS & MORE!

**SOUPER**
15$ 18+
10$ 5-17
40$ FAMILLES
**(ESPÈCE SEULEMENT)**

**SUPPER**
$15 18+
$10 5-17
$40 FAMILIES
**(CASH ONLY)**

APPORTEZ UNE **SALADE!**

BRING A **SALAD!**

À la salle communautaire de **Zenon Park**

SOUPER BBQ | ACTIVITÉS POUR ENFANTS | FEU DE CAMP | BAR (19+)
BBQ SUPPER | KID'S ACTIVITIES | CAMPFIRE | BAR (19+)

RÉSEAU DIFFUSION SPECTACLES SK · SaskCulture · SASK LOTTERIES · Canada · Québec · CONSEIL CULTUREL FRANSASKOIS.ca

# NÉCROLOGIES
Obituaries

## RENÉ CHABOT (JANUARY 16TH, 1933 - APRIL 10TH, 2025)

Rene Chabot was born on January 16th 1933 on his family homestead near Zenon Park. He was the third youngest of 14 born to Damase and Marie (Mercier). Rene was a very active kid, by the time he was 6 years old he had climbed every building on the farm with no fear of heights.

He started school at Ditton Park and could not speak a word of English. He stayed in school until 1949, that same year he helped his parents build their house in Zenon Park.

In the winter of 1952, he opened roads in Marseillaise District by roto-snow plow. 1953 he went to work in the bush for Norman Larmand, his brother-in-law in Prince George, the following winter he worked for Ed Leblanc in Arborfield.

Rene met the love of his life Pearl Stoicescu in the fall of 1953. Their first date was at a box and pie social in Goyer school. They married-on May 3rd 1956 and on May 7th they took the train to work on the rigs near Drayton Valley, Alberta. Their home was an 8'x14' foot trailer built by his brother Leo. In the spring of 1960, they moved back to Ditton Park area, back to his home roots.

Rene had exceptional carpentry and welding skills. He also, was in charge of building the first dehy plant in Zenon Park. His passion for farming was evident and many would come to seek his advice.

After over 40 years on the farm, in 1997 Rene and Pearl built their retirement home in Nipawin, where they spent another 21 years. They enjoyed their new community, making many more long-time friends.

Rene became very involved with the Catholic Church, his other interests were volunteering at the Nipawin & District Museum and tending the garden.

Looking back over the years they were astounded at how quickly the time had passed. Farming, faith, family and friends were a major part of Rene's life.

Rene was predeceased by his wife, Pearl, his daughter Carol, and son-in-law Victor. Survived by his children, Laurier (Andrea) Chabot, Adrien Chabot, Vi Thunderchild, Monique (Andre) Quesnel, Lawney (Kelly) Chabot, Suzanne Chabot, Guy (Connie) Chabot, as well as many grandchildren and great grandchildren. Rene is also survived by three siblings, Rolande, Rita and Clemence.

Rene was very blessed by God throughout his years of joys, work, and struggles. All good things come together for good to those who love and trust in the Lord.

Obituary retrieved from Coventry Funeral Services

## FLORENT FOUCHER (31 OCTOBRE 1942 – 18 AVRIL 2025)

He is survived by his wife of 53 years, Sandi; son Christopher Foucher (Tracy Mogus); daughter Chantelle Haessel (Don); and grandchildren Wade and Katie Haessel. He is also lovingly remembered by his sister Jeannine (Lance) Allard; mother-in-law Marjorie Thomson; brothers-in-law Jack Thomson (Lois) and Richie Thomson (Linda); and numerous nieces and nephews, all of whom he cherished deeply.

Florent was born in Zenon Park, Saskatchewan, and spent his early years there until the passing of his mother. His childhood was marked by resilience, moving between family members and private schools before returning to Zenon Park for Grade 12. In 1961, he moved to Prince George, where he began a long and meaningful career in the forest sector. He eventually joined Prince George Pulp & Paper in the Transportation Department and later the Fiber Supply Group.

It was during this time that Florent met the love of his life, Sandi. Together, they built a beautiful life and welcomed their son Christopher in 1976 and daughter Chantelle in 1977.

In 1987, Florent took a new path, joining Excel Transportation Inc. as Operations Manager, eventually becoming General Manager & part owner. He retired in 2007, the same year he became a grandfather to Wade, followed by Katie in 2010. He was a lifelong learner, an eloquent speaker, and an avid reader. His curiosity and love for connection found new life in his passion for genealogy - he traced his family's roots & helped preserve their stories for future generations.

In 2016, Florent was diagnosed with Alzheimer's disease. While this journey shaped the latter years of his life, it did not define the man he was. One of the deepest losses for him was losing the ability to express himself through words. *(...continued on next page).*

*Florent embraced the joys of golf, swimming, fishing, and traveling the world with Sandi. He was a devoted fan of the Montreal Canadiens and the Prince George Cougars, always cheering loud and proud. But most of all, he found happiness in time spent with family. His devotion to those he loved was unwavering, and his kindness and grace left a lasting impression on all who knew him. He will be remembered for his brilliant smile, generous spirit, and the warmth he shared with everyone he met.*

*In memory of Florent, donations to the BC Alzheimer's Association or PG Rotary Hospice House are greatly appreciated.*

---

Obituary retrieved from Dignity Memorial

## CAROL LYNN LEMAY (SEPTEMBER 30, 1959 - FEBRUARY 22, 2021)

*It is with great sadness that we announce the passing of our dear mom, wife, daughter, sister, grandmother, auntie and friend, Carol Lynn Lemay, on February 22, 2021, at the young age of 61 years.*

*Carol was born in Drayton Valley, Alberta to Rene and Pearl Chabot. She spent the majority of her life living in Winnipeg, Manitoba. Carol had a love for animals that was beyond special. She also had the ability to make those around her feel loved and accepted.*

*It gives us great comfort knowing that she is now in heaven, at peace with her mother. She is watching over us all.*

---

Obituary retrieved from the Free Press Passages

## LAURENT FORTIER (MARCH 19, 1939 - MAY 20, 2025)

*Laurent Joseph Fortier passed away peacefully on May 20, 2025, at Parkland Place in Melfort, SK at the age of 86.*

*Laurent was born on March 19, 1939, to Jean and Claire Fortier in Tisdale SK and was raised in Zenon Park. He received his education at Goyer school and Collège Mathieu for grades 9 & 10 and graduated from Zenon Park School in 1958. Marie-Paule Mercier, his future wife, was his escort. After high school Laurent took a welding and mechanic course in Saskatoon and then went on to farm with his dad.*

*After a couple of years of courtship, Laurent married Marie-Paule Mercier on June 14th, 1960, in Zenon Park by Laurent's 1st cousin, Fr. Henri Renaud, which was the first wedding he officiated. From this union they were blessed with five children.*

*Laurent enjoyed farming as a 3rd generation farmer in the Zenon Park area. His love for* farming was evident by being a good steward of the land. Farming was more than a job to him, it was a way of life which he cherished and wanted to preserve for future generations. He is proud the family farm is now a 5th generation farm. His passion for farming lasted throughout his life until his health no longer allowed him to and even with dementia starting to creep in he was able to drive the combine until the age of 80. Harvest was always his favorite time of year.

Laurent enjoyed basketball, curling, golfing, fishing, camping and ping pong. Laurent played basketball at Collège Mathieu where he made the senior basketball team as a junior. He curled many years in Zenon Park and enjoyed many camping and fishing trips with his family. In 1990 Laurent and Marie-Paule began going to Mesa, Arizona during the winter where he spent a lot of time golfing and playing ping pong where he was not only considered one of the better ping pong players, but a mentor to many of the newcomers. These special trips to Mesa lasted for over 30 years.

Laurent was also involved with the Knights of Columbus and served in many different roles including financial secretary, Grand Knight and District Deputy. Laurent's faith was important to him and very much a priority in his life. Going to church on Sundays was never an option but a necessity. Laurent will be remembered for his big smile and distinct laugh, which could be heard in any crowd.

Laurent is survived by his loving wife, Marie-Paule of almost 65 years, his 5 children, 16 grandchildren and 2 great grandchildren. Gerald (Sandy) – children: Elise (Joel Friesen), Nina (Mitchell Kroeker), Joel (fiancée Tselem) & Claire; Albert (Kathy) - children: Abby & Emma; Michel (Beatrice) – children: Jenelle (fiancée Myles Fuchs), Réjean (Beth Zelensky), Céleste, Mario & Luc; Marc (Astrid) – children: Anika & Marisa; Monique (Philip Elder) – children: Anne-Marie (Paul Sheedy), Raymond & Jean-Luc; and great grandchildren, Nora and Lennox. Laurent is also survived by his sister, Louise (Dave Robertson) and brother-in-law, Bob Pollock as well as numerous nieces and nephews. Laurent was predeceased by his parents, Jean and Claire Fortier and parents-in-law, Georges and Bernadette Mercier and sister, Jacqueline Pollock.

The family would like to thank the staff at Parkland Place in Melfort for the special care and attention they offered to Laurent throughout his stay there. It is very appreciated.

---

Obituary retrieved from Coventry Funeral Services

LeBLANC CONSTRUCTION

# Urns

Honor the memory of your loved one with a handcrafted urn infused with love and care by a long-time local woodworker. Designed to celebrate a life well-lived, our elegantly crafted urn provides a peaceful resting place for cherished memories, honoring your loved one with grace and beauty.

QUESTIONS? CONTACT US

306.873.8862 | 7672512@gmail.com



POINT DU JOUR
À VOTRE SAVEUR

Aidez-nous à mieux vous connaître !

RADIO-CANADA Ohdio


**Vous écoutez la matinale radio Point du jour de Radio-Canada Saskatchewan?**

Scannez le code pour remplir le sondage ou tapez le URL ci-dessous dans votre barre de recherche!

www.bit.ly/R-CSondage

*En répondant à ce sondage, vous permettez à l'équipe d'apprêter l'émission à votre saveur! Vous avez jusqu'au 20 juin pour y répondre.*


PRIX DU

## LYS D'ARGENT

Bénévole de l'année
(de 55+ ans et plus)

NOMINATIONS ACCEPTÉES JUSQU'AU 15 AOÛT 2025

www.bit.ly/Lys2025

Vitalité55+ SASKATCHEWAN



## Les Centenaires en Saskatchewan

Si vous connaissez un **fransaskois** âgé de **90 ans** ou plus, ou que vous avez vous-même dépassé cet âge,

***Faites-le nous savoir en remplissant notre formulaire!***

www.bit.ly/AinesSK2025

Vitalité55+ SASKATCHEWAN

Visit our website

Scan me!

*Triple H Homestead & THH Country Store*



**+1 306 470 7433 - Sabine**
**+1 306 865 2014 - Marlon**
**+1 306 470 7025 - Sebastian**
**home@triplehhomestead.net**

HOME GROWN - HOME MADE - HOME RAISED
Triple H Homestead
THH Country Store

**www.triplehhomestead.net**
**@facebook.com/triplehhomestead.store**
**@instagram.com/triplehhomesteadsk**
**Zenon Park, SK & Hudson Bay, SK**
**Canada**

# BABILLARD COMMUNAUTAIRE

## Community Billboard

Blagues, annonces, remerciements, anecdotes, images, et plus encore! Si vous souhaitez contribuer à cette page, envoyez-nous un message ou envoyez votre contenu par courriel à media@afzp.ca.

*Jokes, announcements, thank yous, anecdotes, images, and more! If you'd like to contribute to this page, send us a message or email your content to media@afzp.ca*

**Saviez-vous pourquoi les Autrichiens ne font pas confiance à l'eau ?**

C'est parce que l'Autriche! (L'eau triche)

- Kassandra Hipkins

### Avertissement pour les membres de l'AFZP

En raison de la hausse du coût du sirop, le prix membre pour 4 litres de sirop est maintenant de 70 $. Tous les autres prix demeurent inchangés! Nous vous remercions sincèrement pour votre compréhension et votre appui continu!

### *Notice to Members of the AFZP*

*Due to rising syrup costs, the member price for 4 Litres of syrup has increased to $70. All other prices remain unchanged! We truly appreciate your understanding and continued support!*

**Une fleur courrait et s'est planté!**

- Kassandra Hipkins

apf Association des Parents Fransaskois
Assemblée communautaire fransaskoise
Collège Mathieu FONDÉ EN 1918
Société historique de la Saskatchewan
Réseau en immigration francophone SASKATCHEWAN
ENTR'ELLES
association jeunesse fransaskoise
FONDATION fransaskoise
CÉCS CONSEIL ÉCONOMIQUE ET COOPÉRATIF DE LA SASKATCHEWAN
Vitalité55+ SASKATCHEWAN
CONSEIL CULTUREL FRANSASKOIS Les arts, c'est de l'or!
Réseau Santé en français de la Saskatchewan
CAFS
Canada